

## Tarifs

### Traduction

Le prix d'une traduction est calculé par rapport au nombre de mots.

Le nombre de mots qui sert de base pour calculer le devis est compté par rapport au texte d'origine. Sur demande, un devis par ligne peut être établi sur la base de 9 mots par ligne.

Pour obtenir un devis contractuel, merci d'envoyer votre texte à traduire par e-mail à [info@aubert-trad.com](mailto:info@aubert-trad.com).

### Secrétariat

Les prix pour les travaux de secrétariat sont calculés par page A4.

La facturation sera basée sur le nombre de pages fournies par le client ainsi que sur les conditions fixées au préalable entre Aubert-Trad Antje Aubert et le client concernant la mise en page.

Pour obtenir un devis contractuel, merci d'envoyer vos demandes par e-mail à [info@aubert-trad.com](mailto:info@aubert-trad.com).

De langue maternelle allemande, je vis et travaille depuis plus de dix ans en France, entre deux langues et cultures.

Grâce à cette expérience ainsi qu'à mon diplôme universitaire de traductrice, je sais que traduire signifie bien plus que de transformer des mots d'une langue en une autre.

Testez vous-même et découvrez qu'Aubert-Trad est plus qu'un simple service de traduction : je vous propose une vraie collaboration qui vous permet de recevoir à la fin un produit de haute qualité à un prix compétitif, et qui correspond à vos exigences.

Choisissez Aubert-Trad, et le marché franco-allemand s'ouvrira à vous bien au-delà des frontières linguistiques !



Aubert-Trad SARL

Antje Aubert

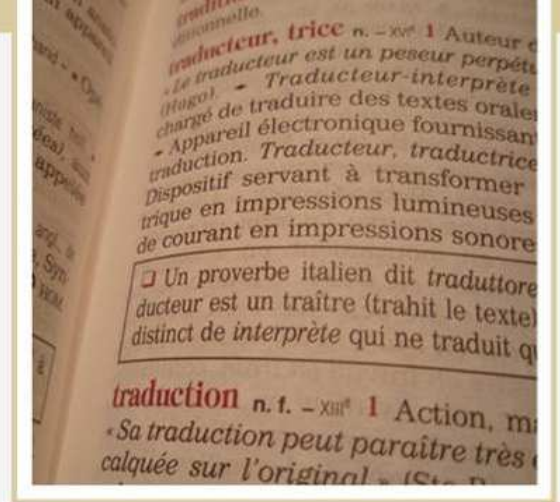
Tél. : +33 (0) 7 86 52 37 45

e-Mail : [info@aubert-trad.com](mailto:info@aubert-trad.com)

[www.aubert-trad.com](http://www.aubert-trad.com)

N° SIREN : 524 727 120

N° TVA : FR 91524727120



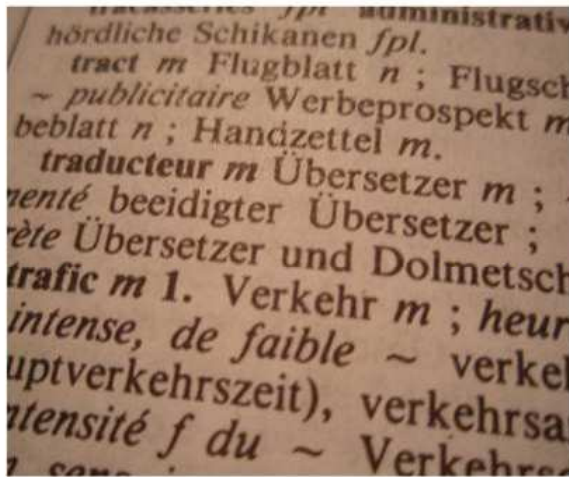
La qualité...  
...mot  
pour mot !



[www.aubert-trad.com](http://www.aubert-trad.com)

## Traduction

Que ce soit du français vers l'allemand ou de l'allemand vers le français, de langue maternelle allemande, vivant et travaillant depuis plus de dix ans en France, je peux vous offrir des traductions de haute qualité dans les deux langues.



Aubert-Trad - la traduction franco-allemande au quotidien



## Exemple de traduction

Sauriez-vous reconnaître l'original et la traduction ?

Français :  
Développer les espaces de création  
Le château seigneurial, récemment restauré, reçoit expositions artistiques et concerts. Dans les rues et les parcs, les fêtes ponctuent l'année. Pour cette année, la ville a programmé la réalisation d'un nouveau conservatoire de musique et de danse.

Allemand :  
Platz für künstlerisches Schaffen  
Das kürzlich restaurierte Herrschaftsschloss bietet Raum für Kunstausstellungen und Konzerte. Das ganze Jahr über werden regelmäßig Straßenfeste und Veranstaltungen in den Stadtparks organisiert. Für dieses Jahr hat die Stadt den Bau einer neuen Tanz- und Musikhochschule geplant.



Avec Aubert-Trad : vos travaux de secrétariat de haute qualité en un clin d'oeil !

## Secrétariat

En tant qu'Assistante de Direction, j'ai réalisé des travaux de secrétariat pendant des années, et ce dans des délais très rapides et à la plus grande satisfaction de mon employeur.

Désormais, c'est à vous que je propose mes services !

Que ce soit pour votre travail (présentations d'affaires, comptes rendus de réunions etc.) ou à titre privé (mariages, anniversaires etc.), je mets vos documents en forme tel que vous le souhaitez !